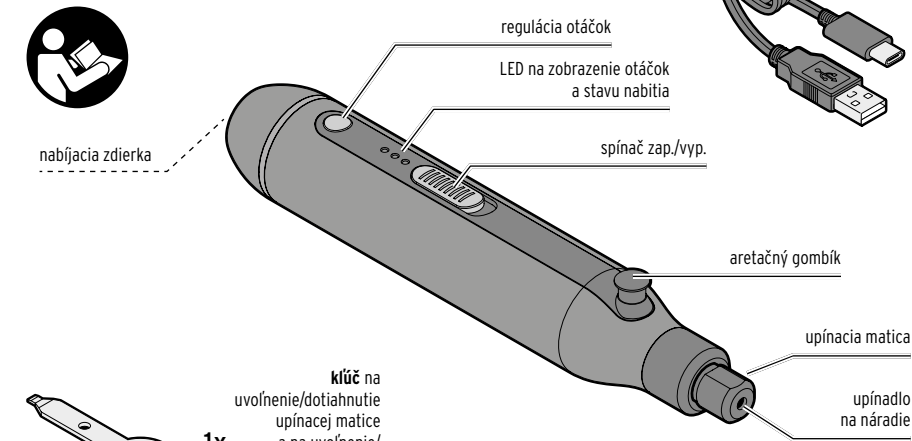


Akumulátorový multifunkčný nástroj

Originalný návod na použitie



Kľúč na uvoľnenie/dotiahnutie upínacej matice a na uvoľnenie/dotiahnutie skrutky na držiak rozbrusovacích a brúsnych kotúčov

klieština, 3,2 mm Ø na používanie so všetkými nástrojmi a vrtákom 3,2 mm

klieština, 2,3 mm Ø výlučne na používanie s vrtákom 2,3 mm

vrták, 3,2 mm Ø

vrták, 2,3 mm Ø na obrábanie dreva, jamkovanie

brúsne nástroje na ostrenie, odhliovanie, tvarovanie

Tip: Vyčistite brúsne nástroje brúsnym kameňom.

brúsny kameň na čistenie a tvarovanie brúsnych nástrojov

Vážení zákazníci,

s vašim novým praktickým akumulátorovým multifunkčným náradím získate 60 dielov príslušenstva na vyrezávanie, gravírovanie, frézovanie, rezanie/rozbrusovanie, brúsenie, ostrenie, leštenie a čistenie. V dodanom úložnom boxe môžete diely príslušenstva po použití bezpečne uschovávať. Tak sa vám nestratí žiaden diel.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmito výrobkom!

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia na opačnej strane a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Uvedenie do prevádzky

Vybalenie

NEBEZPEČENSTVO pre deti - Nebezpečenstvo ohrozenia života udusením/prehltnutím

- Zabráňte prístupu detí k prístroju, malým dielom a obalovému materiálu, ktoré by mohli prehltnúť. Obalový materiál okamžite zlikvidujte. Uschovajte prístroj a všetky diely príslušenstva vždy mimo dosahu detí.

▷ Vyberte prístroj a úložný box s dielmi príslušenstva z obalu.

▷ Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte úplnosť dodávky. Skontrolujte prepravné poškodenia prístroja a príslušenstva.

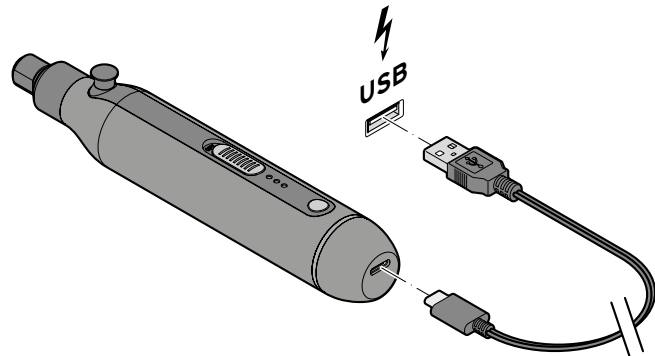
Nabíjanie akumulátora

Pri dodávke nie je akumulátor úplne nabitý. Na dosiahnutie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým použitím úplne nabite.

Doba nabíjania je maximálne cca 2 hod.

Potrebuje USB sieťový adaptér s výstupným výkonom 5 VDC 1 A.

1. Prepojte dodaný nabíjací kábel s nabíjacou zdierkou prístroja a vhodným USB sieťovým adaptérom so SELV (bezpečné nízke napätie).



2. Zapojte sieťový adaptér do dobre dostupnej sieťovej zásuvky.

• Počas nabíjania ukazujú LED kontrolky a ukazovateľ stavu nabíjania aktuálnu kapacitu multifunkčného náradia:

LED kontrolka svieti - kapacita je dostupná

LED kontrolka bliká - prebieha nabíjanie

LED kontrolka je vypnutá - kapacita sa ešte nedosiahla

• Keď trvalo svieti všetky tri LED kontrolky, je akumulátor nabitý úplne.

3. Po nabíjaní najprv vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a potom nabíjací kábel z nabíjacieho portu elektrického ručného náradia.

Prevádzková doba multifunkčného náradia je pri plne nabitom akumulátore: cca 180 minút pri nízkej rýchlosti, cca 150 minút pri strednej rýchlosti, resp. cca 120 minút pri vysokej rýchlosti.

Opätovné nabitie je potrebné, ak výkon multifunkčného náradia citeľne poklesne.

Upozornenia k akumulátoru

- Akumulátor je chránený proti hlbokému vybitiu. Integrovaný ochranný okruh automaticky vypne prístroj, keď je akumulátor vybitý. Upínadlo nástroja sa v takomto prípade neotáča. Včas znova nabite akumulátor, aby ste zaručili čo najdlhšiu životnosť akumulátora.

- Na čo najdlhšie udržanie plnej kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor aj pri jeho nepoužívaní minimálne 1x mesačne a počas nabíjania ho nepoužívajte.

- Akumulátor nabíjajte pri teplotách +10 až +40 °C.

- Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. Čím nižšia je teplota okolia, tým kratší je prevádzkový čas.

- Na šetrenie akumulátora a úsporu energie vždy odpojte USB sieťový adaptér po nabíjaní zo zásuvky.

Používanie

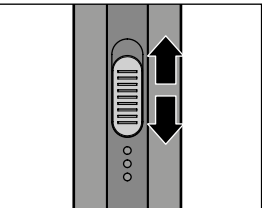
UPOZORNENIE- Vecné škody

- Nástroje sa môžu zlomiť, ak budú pri vysokých otáčkach vystavené intenzívnemu tlaku. Pracujte len s malým prítlačným tlakom. Takto ušetríte nástroj a obrobok!
- Nikdy nepritláčajte aretačné tlačidlo pri bežiacom nástroji!
- Používajte len bezchybné a čisté nástroje.

Všeobecné tipy pre prácu

- Pri práci dbajte na nasledovné:
 - Kovy spracovávať pri nižších otáčkach ako tvrdé drevo.
 - Plasty sa môžu obrábať len pri nižších otáčkach, pretože majú sklon k taveniu.
 - Pri výskyte vibrácií zvýšte otáčky.
- Pri práci s leštiacimi a brúsnymi kotúčmi by ste mali zásadne pracovať s nízkymi otáčkami.
- Ak rýchlosť prístroja počas práce výrazne poklesne, pravdepodobne príliš tlačíte.

Zapnutie/vypnutie



Zapnutie
▷ Spínač zap./vyp. posuňte nahor až na doraz.

Vypnutie
▷ Spínač zap./vyp. posuňte nadol až na doraz.

Nastavenie otáčok

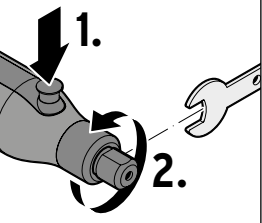
Otáčky môžete regulovať v troch stupňoch. Vždy začínajte s nízkymi otáčkami a následne ich zvyšujte, kým nedosiahnete optimálne otáčky.

▷ Stlačte príp. viackrát krátko tlačidlo pre reguláciu otáčok, aby ste nastavili požadované otáčky.

Otáčky závisia od konkrétneho použitia:

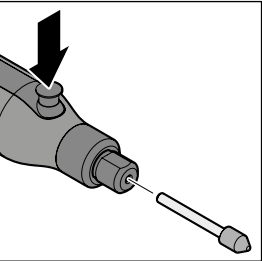
Rezanie kovu:	13 000 - 15 000	ot/min.
Brúsenie dreva:	15 000	ot/min.
Rezanie tvrdých materiálov:	15 000 - 18 000	ot/min.
Gravírovanie do kovu:	15 000	ot/min.
Odhlíovanie:	15 000 - 18 000	ot/min.
Vŕtanie:	13 000	ot/min.
Odstraňovanie hrdze:	13 000 - 15 000	ot/min.
Ostrenie:	13 000 - 18 000	ot/min.
Leštenie:	15 000 - 18 000	ot/min.

Vloženie/výmena nástroja

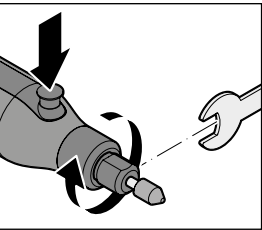


1. Stlačte aretačný gombík a podržte ho stlačený.
2. Otáčajte upínaciu maticu proti smeru hodinových ručičiek, kým sa aretačný gombík nezaistí.

• Ak sa upínacia matica nedá uvoľniť rukou, použite priložený kľúč.

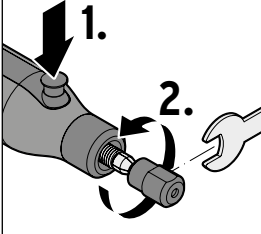


3. Podržte aretačný gombík ďalej stlačený, kým posúvate požadovaný nástroj až po doraz do uchytenia.
- Všetky nástroje musia byť v upínadle upnuté čo najďalej. Veľmi výnievajúce stopky sa ľahko ohnú a spôsobujú zle vycentrovaný chod.

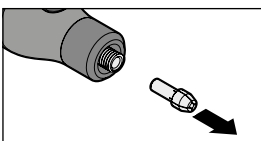


4. Podržte aretačný gombík naďalej stlačený, kým dofahujete upínaciu maticu v smere hodinových ručičiek.

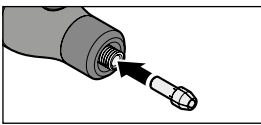
Výmena klieštiny



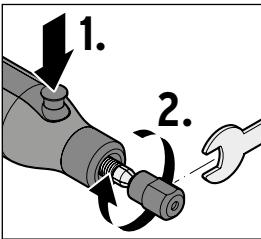
1. Stlačte aretačný gombík a podržte ho stlačený.
2. Úplne vyskrutkujte upínaciu maticu proti smeru hodinových ručičiek.
- Ak sa upínacia matica nedá uvoľniť rukou, použite priložený kľúč.
3. Pustíte aretačný gombík.



4. Vytiahnite vloženú upínaciu klieštinu ...

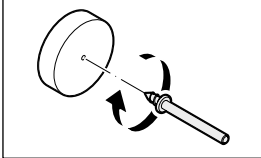


5. ... a posuňte inú upínaciu klieštinu až po doraz do upínadla.



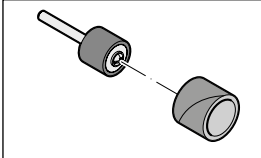
6. Stlačte znova aretačný gombík a podržte ho stlačený.
7. Dotiahnite upínaciu maticu v smere hodinových ručičiek, kým sa aretačný gombík nezaistí.
- Ak sa upínacia matica už nedá otáčať rukou, použite priložený kľúč.

Upevnenie leštiaceho kotúča na držiak leštiacich kotúčov



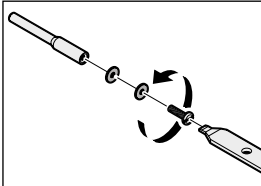
- ▷ Natočte držiak so závitom stredovo na leštiaci kotúč.

Nasunutie brúsneho pásu na držiak brúsnych pásov

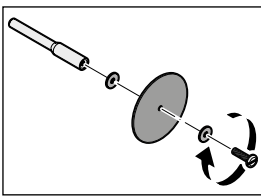


- ▷ Nasuňte brúsny pás kompletne na valček držiaka.

Upevnenie rozbrusovacieho alebo brúsneho kotúča na držiak pre rozbrusovacie a brúsne kotúče



1. Úplne vyskrutkujte skrutku na držiak. Použite na to druhú stranu priloženého kľúča.



2. Zoskrutkujte rozbrusovací alebo brúsny kotúč s obomi kotúčmi a skrutkou na držiak. Pri brúsnom kotúči musí zrnitá strana smerovať nahor.

Čistenie

UPOZORNENIE- Vecné škody

- Nevystavujte prístroj pôsobeniu vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Prístroj vyčistite vždy okamžite po použití. Správne a pravidelné čistenie predlžuje životnosť vášho prístroja.

▷ V prípade potreby utrite elektrické ručné náradie suchou handričkou.

Technické údaje

Model:	711 490
Dátum výroby:	2025/02
Akumulátor (nevyhnutelný):	litium-iónový 3,7 V DC 1200 mAh, menovitá energia: 4,44 Wh (testovaný podľa UN 38.3)
Menovitý príkon:	5 V DC 1 A
Motor:	napájanie: 3,7 V --- výkon: 3 W voľnoběžné otáčky: 18 000 min ⁻¹
Hladina akustického tlaku:	L _{WA} = 60 dB(A) neistota K _{WA} = 3 dB
Hodnota emisie vibrácií:	a _w = 10,5 m/s ² neistota K = 1,5 m/s ²
Hmotnosť:	cca 0,25 kg
Teplota prostredia:	prevádzka: 0 až +40 °C skladovanie: 0 až +60 °C

Informácie o vložnom akumulátore

Výrobca

SHENZEN BOFUNG BATTERY CO.,LTD
A Building, Chun yang Industrial park,
Zhugushi Road, Wulian community,
Long Cheng Street, Longgang district,
Shenzhen, China
wuda049@bfnbattery.com
www.bfnbattery.com

Model

14650

Netto hmotnosť

20 g

Dátum výroby

2025/02

Vyrobené

v Číne

Vyhľadanie o zhode

Spoločnosť Tradecon GmbH vyhlasuje týmto, že tento výrobok spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia smerníc ...

• 2006/42/ES; 2014/30/EÚ

• 2000/14/ES; 2012/19/EÚ

• 2011/65/EÚ

... ako aj noriém ...

• EN 55014-1

• EN 55014-2

• EN 61000-3-2

• EN 61000-3-3

• EN 62841-1

Úplné vyhlásenie o zhode nájdete tu:

<https://www.tradecon.net/conformity-declarations/>

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty litiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdávajte nerozbitý prístroj.



Číslo výrobu : 711 490

Výrobca:

Trade Con GmbH, Haferwende 36, 66740 28357 Bremen,
Germany (Nemecko)

K tomuto návodu

Symboly v tomto návode:

 Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



VAROVANIE - na obmedzenie nebezpečenstva poranenia si pred používaním prečítajte návod na použitie.



Noste chrániče sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



Noste ochranné okuliare.

Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach odletujúce z prístroja môžu spôsobiť poranenia.



Noste protiprachovú masku.

Pri prácach vytvárajúcich prach je nutné používanie protiprachovej masky, aby ste chránili dýchacie cesty pred škodlivými časticami prachu.



Tento výrobok obsahuje lítiovú-iónový akumulátor. Dodržiavajte pokyny na likvidáciu.



Takto sú označené dopĺňujúce informácie.



Signálne slová v tomto návode:

NEBEZPEČENSTVO upozorňuje na bezprostredné nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo ohrozenia života.

UPOZORNENIE varuje pred možnými vecnými škodami.

Pre vašu bezpečnosť

Účel použitia

- S týmto výrobkom môžete vyrezávať, gravírovať, frézovať, rezat/rozbursovať, brúsiť, ostríť leštiť malé diely z ocele, kovu, dreva, minerálov, plastov a keramiky.
- Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Prístroj sa smie používať len podľa svojho určenia. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom. Za takéto škody alebo za poranenia akéhokoľvek druhu je zodpovedný používateľ/operator a nie výrobca.

Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať elektrické prístroje

- Tento prístroj nesmú používať deti ani osoby, ktoré ho v dôsledku svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností či nedostatočných skúseností alebo neznalostí nie sú schopné bezpečne používať. Majte deti pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa s prístrojom nebudú hrať.

- Obalový materiál a drobné časti, ktoré sa dajú prehltnúť (všetky diely príslušenstva) uchovávať mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Prístroj sa nesmie používať v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou. Pri prieniku vody do prístroja sa zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prístroj, kým je na nabíjanie zapojený v elektrickej sieti. Prístroj nenabíjajte v exteriéroch ani v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Pred používaním skontrolujte, či všetky pohyblivé diely prístroja fungujú správne a či sa nezasekávajú, alebo či nie sú zlomené alebo poškodené tak, že dôjde k ohrozeniu funkčnosti prístroja. Neužívajte prístroj do prevádzky, keď sú na ňom viditeľné škody alebo po jeho páde.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy prístroja zverte len špecializovanej opravovni.

Tento výrobok obsahuje lítiový akumulátor. Hrozí nebezpečenstvo vytečenia, úniku plynu, ako aj výbuchu a požiaru:

- Akumulátor integrovaný vo výrobku nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať sami. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.

- Akumulátory sa nesmú rozbierať, hádzať do ohňa, ohrievať nad 60 °C ani skratovať. Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezhrozievajte/nezoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené akumulatory dostali do kontaktu s vodou.
- Chráňte akumulátory pred nadmerným teplom, priamym slnečným žiarením, extrémne nízkym tlakom vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach) alebo extrémnymi teplotami, pretože tieto môžu explodovať alebo môžu unikáť horľavé kvapaliny alebo plyny.
- Na nabíjanie akumulátora používajte len priložený nabíjač kábel a vhodný sieťový adaptér, ktorý zodpovedá technickým údajom výrobku. Nepoužívajte poškodený USB sieťový adaptér ani sa nepokúšajte opraviť poškodený sieťový adaptér.
- Ak dôjde k vytečeniu akumulátora, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

Nebezpečenstvo poranenia

- Nedopusťte, aby prístroj používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tento návod.
- Vylúčte možnosť náhodného spustenia prístroja.
- Používajte len bezchybné nadstavce prístroja.
- Na zaistenie vašej vlastnej bezpečnosti používajte len príslušenstvo a prídatné zariadenia, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie alebo odporúčané, resp. uvádzané výrobcom. Pri používaní iného príslušenstva, ako príslušenstva odporúčaného v tomto návode na použitie, sa vystavujete nebezpečenstvu poranenia osôb.

- Používajte brúsný papier správnej veľkosti. Pri výbere brúsneho papiera postupujte podľa odporúčaní výrobcu. Väčší brúsný papier, ktorý príliš vyčnieva za brúsný kotúč, predstavuje nebezpečenstvo poranenia. Brúsný papier sa môže zaseknúť, roztrhnúť alebo spôsobiť spätný náraz.

- Dbajte na to, aby sa uvoľnené časti alebo vlákna na leštiacom kotúči voľne neotáčali. Odrežte všetky voľné časti/vlákna, pretože by sa mohli zachytiť o váš prst alebo obrobok.

- Nepoužívajte prístroj s poškodeným spínačom. Prístroj, ktorý sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- Prístroj používajte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Vecné škody

- Nikdy nestláčajte aretačný gombík, ak je prístroj zapnutý, resp. pri bežiacom nástroji.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé prostriedky, resp. tvrdé kedy atď.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické ručné náradie (podľa DIN EN 62841-1)

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a technické údaje, ktorými je označené toto elektrické ručné náradie. Nedodržiavanie bezpečnostných upoznení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k vážnym poraneniam. Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si odložte pre prípad neskoršej potreby. Pojem „elektrické ručné náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické ručné náradie napájané z elektrickej siete (so sieťovým káblom) a na elektrické ručné náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť práce

- Udržiavajte svoju pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Elektrické ručné náradie produkuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického ručného náradia vylúčite prítomnosť detí a iných osôb. Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým ručným náradím.

2)Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického ručného náradia musí byť vhodná na zastrčenie do zásuvky. Nie sú prípustné žiadne úpravy zástrčky. Na napájanie elektrického ručného náradia s ochranným uzemnením nikdy nepoužívajte adaptéry do zásuvky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýnajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napr. rúry, súčasti kúrenia, sporáky a chladničky. Po uzemnení vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické ručné náradie dažďu a vlhkosti. Pri prieniku vody do elektrického ručného náradia sa zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na iný ako stanovený účel, napr. na prenášanie alebo zavesenie elektrického ručného náradia, resp. na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Nevystavujte kábel sálavému teplu a kontaktu s olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým ručným náradím používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v exteriéri. Používanie predlžovacieho kábla vhodného do exteriéru znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak nie je možné vylúčiť používanie elektrického ručného náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3)Bezpečnosť osôb

- Sústreďte sa, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým ručným náradím postupujte s rozvahou. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, nepoužívajte elektrické ručné náradie. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického ručného náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Nosením osobných ochranných prostriedkov, ako napr. protiprachovej masky, protišmykovej bezpečnostnej obuvi, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu, znižujete v závislosti od spôsobu použitia elektrického ručného náradia nebezpečenstvo vzniku úrazov.
- Vylúčte možnosť náhodného uvedenia do prevádzky. Pred uchopením, prenášaním alebo pripojením na napájanie zo siete a/alebo na akumulátor sa presvedčte, či je elektrické ručné náradie vypnuté. Inak môže viesť prenášanie elektrického ručného náradia s prstom na spínači alebo pripájanie zapnutého elektrického ručného náradia na napájanie k úrazom.
- Pred zapnutím elektrického ručného náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúč na skrútky. Nástroj alebo kľúč nachádzajúci sa v rotujúcej časti elektrického ručného náradia môže spôsobiť poranenia.
- Vyhýbajte sa neprirodzeným telesným polohám. Dbajte na bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Pri neočakávaných situáciách budete môcť lepšie kontrolovať elektrické ručné náradie.
- Noste vhodný odev. Nenoste príliš voľný odev alebo šperky. Zabráňte kontaktu vlasov a odevu s pohyblivými dielmi. Pohyblivé diely môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.
- Ak sa môžu montovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie popola, musia sa pripojiť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- Nenechajte sa ukoľisať falošným pocitom bezpečia a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické ručné náradie, aj keď ste s elektrickým ručným náradím po opakovanom použití oboznámený. Neopatrné konanie môže viesť k vážnym zraneniam v priebehu zlomu sekundy.

4) Používanie a manipulácia s elektrickým ručným náradím

- Nepreťažujte elektrické ručné náradie. Používajte elektrické ručné náradie určené na vami vykonávanú prácu. S vhodným elektrickým ručným náradím budete pracovať v uvedenom výkonnostnom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie s poškodeným spínačom. Elektrické ručné náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavovaním náradia, výmenou dielov vkladacích nástrojov alebo odkladaním elektrického ručného náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor. Týmto preventívnym opatrením vylúčite možnosť náhodného spustenia elektrického ručného náradia.
- Nepoužívané elektrické ručné náradie odložte mimo dosahu detí. Nedopusťte, aby elektrické ručné náradie používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny. Elektrické ručné náradie je pri používaní nesúhlasní osobami nebezpečné.
- Starostlivo ošetrte elektrické ručné náradie a vložený nástroj. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že by došlo k obmedzeniu funkčnosti elektrického ručného náradia. Pred použitím elektrického ručného náradia nechajte opraviť poškodené diely. Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektrického ručného náradia.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ich vedenie je jednoduchšie.
- Používajte elektrické ručné náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Prítom zohľadňujte pracovné podmienky a vykonávané činnosti. Výsledkom používania elektrického ručného náradia na iný ako stanovený účel môžu byť nebezpečné situácie.
- Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté a bez oleja a tuku. Šmyklavé rukoväte a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického ručného náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

- Akumulátory nabíjajte iba s nabíjačkami odporúčanými od výrobcu. Nabíjačka vhodná pre istý druh akumulátorov môže byť pri jej použití s inými akumulátormi potenciálnym zdrojom požiaru.
- V elektrickom ručnom náradí používajte len určené akumulátory. Pri používaní iných akumulátorov hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo vzniku požiaru.
- Zabráňte kontaktu nepoužívaných akumulátorov s kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, kľincami, skrútkami alebo inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Výsledkom skratu medzi kontaktmi akumulátora môžu byť popáleniny alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k úniku elektrolýtu z akumulátora. Vyhýbajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Po zásahu zraku elektrolýtom okrem toho vyhľadajte aj lekársku pomoc. Uniknutý elektrolýt môže podráždiť pokožku alebo spôsobiť popáleniny.
- Nepoužívajte poškodený ani zmenený akumulátor. Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, explóziu a poranenia.
- Nevystavujte akumulátor ohňu ani príliš vysokým teplotám. Ohreň a teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- Rešpektujte všetky pokyny k nabíjaniu a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo teplotného rozsahu stanoveného v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- Opravu vášho elektrického ručného náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu, ktorý používa originálne náhradné diely. Zaisťte si tým zachovanie bezpečnosti elektrického ručného náradia.

- Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch. Všetku údržbu akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo oprávnené zákaznícke servis.

Bezpečnostné upozornenia pre všetky použitia (podľa DIN EN 62841-2-3)

Všeobecné výstražné upozornenia pre brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, práce s drôtenými kefami, leštenie, frézovanie a rozbursovanie

- Toto elektrické ručné náradie sa môže používať ako brúska, brúska na brúsenie brúsnym papierom, drôtená kefa, leštič, fréza a rozbursovací stroj. Rešpektujte všetky výstražné upozornenia, pokyny, obrázky a údaje, ktoré získate spolu s náradím. Chyby pri dodržiavaní následne uvedených pokynov môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k vážnym poraneniam.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo špeciálne vyvinuté a schválené výrobcom pre toto elektrické ručné náradie. Skutočnosť, že sa nejaké príslušenstvo dá namontovať do elektrického ručného náradia, ešte nezaručuje bezpečné používanie.
- Prípustné otáčky brúsneho príslušenstva musia zodpovedať minimálne maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom ručnom náradí. Ak sa brúsne príslušenstvo otáča rýchlejšie, ako je to povolené, môže sa poškodiť a uvoľniť z náradia.
- Vonkajší priemer a hĺbka príslušenstva musia zodpovedať rozmerom vášho elektrického ručného náradia. Nesprávne dimenzované príslušenstvo nie je možné dostatočne kontrolovať.
- Brúsne kotúče, brúsne valce a iné diely príslušenstva musia presne dosadnúť na vreteno nástroja, sa otáča nerovnomerne, veľmi silno vibruje a môže viesť k strate kontroly.
- Na upínacom trní fixované diely príslušenstva, ako sú brúsne kotúče, brúsne valce a frézy sa musia úplne zaviesť do upínacej matice, resp. skľučovadla. Ak upínací trň nie je správne zatĺkovaný a/alebo brúsný kotúč príliš presahuje, môže sa brúsný kotúč s vysokou rýchlosťou uvoľniť z nástroja.

- Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče na olupovanie a trhliny, brúsne valčeky na trhliny, opotrebovanie a silné zničenie a drôtené kedy na voľné a zlomené drôty. Ak elektrické ručné náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte, či nie je poškodené alebo použite nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a vložení príslušenstva sa vzdialte, a takisto vykážete osoby v blízkosti, z roviny rotujúceho príslušenstva a nechajte náradie bežať pri maximálnych otáčkach jednu minútu. Poškodené príslušenstvo praskne väčšinou v rámci tohto testovacieho času.
- Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Podľa použitia používajte celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to primerané, nosne protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás ochránia od kontaktu s časticami po brúsení a materiálovými časticami. Oči musia byť chránené pred poletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznych použitiach. Protiprachové masky a masky na ochranu dýchacích ciest musia filtrovať prach vznikajúci počas používania. Ak ste dlhší čas vystavený silnému hluku, môže dôjsť k strate sluchu.
- Dbajte pri iných osobách na bezpečnú vzdialenosť od vášho pracovného prostredia. Každá osoba vstupujúca do pracovnej oblasti musí byť vybavená osobným ochranným výstrojom. Úlomky nástroja alebo zlomené príslušenstvo môžu odletovať a spôsobiť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.
- Elektrické ručné náradie chytajte len za izolované uchopovacie plochy, keď vykonávate práce, pri ktorých môže rezný nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia. Pri kontakte s vodičom pod napätím sa elektrická energia môže preniesť na kovové časti elektrického ručného náradia, čoho výsledkom môže byť zásah elektrickým prúdom.
- Držte náradie pri zapnutí vždy pevne v ruke, resp. rukách. Reakčné sily motora pri dosiahnutí plných otáčok môžu spôsobiť veľmi veľký krútiaci impulz.
- Zafixujte obrobok podľa možnosti pomocou skrutkovacích svoriek. Nedržte malé obrobky nikdy v ruke, kým ovládáte náradie druhou rukou. Namiesto toho ich pevne zovrite, aby ste mohli náradie kontrolovať oboma rukami. Kruhovú materiál, ako sú guľatina, rukúry alebo hadice sa môžu pri roztáčaní otáčať, čo môže spôsobiť zaseknutie alebo vymrštenie nadstavca oboma smermi.
- Nikdy neodkladajte elektrické ručné náradie, kým sa nástroj úplne nezastaví. Otáčajúce sa príslušenstvo sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým ručným náradím.
- Po výmene nadstavca a vykonaní nastavení sa ubezpečte, či sú upínacia matica, skľučovadlo a všetky ostatné nastavovacie prostriedky riadne dotiahnuté. Voľné nastavovacie prostriedky sa môžu neočakávane pohnúť a viesť k strate kontroly nad náradím, ako aj k poletovaniu rotujúcich dielov s vysokou rýchlosťou.
- Nikdy nenechávajte elektrické ručné náradie bežať, kým ho prenášate. Váš odev môže byť zachytený náhodným kontaktom s rotujúcim príslušenstvom a spôsobiť vám vážne zranenie.
- Pravidelne čistite ventilačné štrbiny elektrického ručného náradia. Ventilátor nasáva prach do krytu a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry by mohli zapáliť tieto materiály.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalné chladiace prostriedky. Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné výstražné pokyny

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania rotujúceho príslušenstva, ako je brúsný kotúč, drôtená kefa alebo brúsný pás. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho príslušenstva. Tým dôjde k zrýchleniu nekontrolovaného elektrického ručného náradia proti smeru otáčania príslušenstva. Ak sa napríklad brúsný kotúč zasekne alebo zablokuje v obrobku, môže sa jeho ponorená hrana zachytiť, čo môže spôsobiť jeho vyvrátenie alebo spätný ráz. Brúsný kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo od nej, podľa smeru otáčania kotúča na zablokovanom mieste. V dôsledku toho môžu brúsne kotúče aj prasknúť. Spätný ráz je následkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického ručného náradia. Dá sa mu zabrániť vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ako sú uvedené ďalej.

- Držte elektrické ručné náradie dostatočne pevne a zaujmite takú polohu tela a ramien, v ktorej môžete zachytiť silý spätného rázu. Vhodnými preventívnymi opatreniami môžete obsluhujúca osoba zvládnuť reakčné sily.
- Pracujte mimoriadne opatrne v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte odsakovaniu príslušenstva od obrobku a zaseknutiu. Rotujúce príslušenstvo má tendenciu zasekávať sa v rohoch, ostrých hranách alebo pri odsakovaní. To vedie k strate kontroly alebo spätnému rázu.
- Nepoužívajte ozubený pilový list. Takéto príslušenstvo spôsobuje často spätný ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým ručným náradím.
- Vždy vedte vrták v smere, v ktorom rezná hrana vstupuje z materiálu (to je smer, ktorým odletiaú triesky). Ak sa nástroj zavádza nesprávnym smerom, rezná hrana nadstavca odsakuje z obrobku, takže náradie je fahané týmto zavádzacím smerom.
- Pri použití profilových rašpil, rozbursovacích kotúčov, vysokorychlostných fréz a fréz z karbidu voľfrámu musí byť obrobok vždy pevne upnutý. Brúsne telesá sa môžu zaseknúť, ak vstúpia do drážky pod miernym uhlom, a spôsobiť spätný ráz. Ak sa rozbursovacie kotúče zaseknú, bežne prasknú. Ak sa zaseknú profilové rašple, vysokorychlostné frézy alebo frézy z karbidu voľfrámu, môžu vyletieť z drážky a viesť k strate kontroly nad náradím.

Mimoriadne výstražné pokyny k brúseniu a rozbursovaniu

- Používajte výlučne pre vaše elektrické ručné náradie schválené a pre príslušný účel použitia odporúčané brúsne telesá. Napríklad nikdy nebrúste s bočnou plochou rozbursovacieho kotúča. Rozbursovacie kotúče sú určené na úber materiálu hranou kotúča. Bočná sila pôsobiaca na brúsne telesá ich môže zlomiť.
- Na brúsne čiapky a brúsne valčeky používajte len nepoškodené trne s nezrezaným golierom správnej veľkosti a dĺžky. Tým sa zníži nebezpečenstvo zlomenia.

- Zabráňte zablokovaniu rozbursovacieho kotúča a príliš vysokému priľtičnému tlaku. Nevynúskajte nadmerne hlboké rezy. Preťaženie rozbursovacieho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a sklon k zaseknutiu alebo zablokovaniu a tým nebezpečenstvo spätného rázu alebo prasknutia brúsneho telesa.

- Nedržte ruky v jednej línii s rotujúcim rozbursovacím kotúčom alebo za rotujúcim rozbursovacím kotúčom. Ak sa rozbursovací kotúč pohybuje v obrobku preč od vašej ruky, môže byť elektrické ručné náradie v prípade spätného rázu s rotujúcim kotúčom vymrštené priamo na vás.

- Ak sa rozbursovací kotúč zasekne alebo zablokuje alebo prerušíte prácu, vypnite elektrické ručné náradie a podržte ho pokojne, kým sa kotúč nezastaví. Nikdy na nepokúšajte vytiahnuť ešte bežiaci rozbursovací kotúč z rezu, pretože pritom môže dôjsť k spätnému rázu. Zistite a odstráňte príčinu zaseknutia, resp. zablokovania.

- Nikdy znova nezapínajte elektrické ručné náradie, kým sa nachádza v obrobku. Nechajte rozbursovací kotúč najprv dosiahnuť plné otáčky, kým budete opatrne pokračovať v reze. V opačnom prípade sa môže kotúč zaseknúť, vyskočí z obrobku alebo môže spôsobiť spätný ráz.

- Podoprite dosky alebo veľké obrobky, aby ste znížili riziko spätného rázu v dôsledku zaseknutého rozbursovacieho kotúča. Veľké obrobky sa môžu svojou vlastnou hmotnosťou prehnúť. Takéto obrobky sa musia podoprieť, a síce tak na hranách, ako aj na oboch stranách deliacej línie.

- Postupujte mimoriadne opatrne pri „vreckových zárezoch“ do existujúcich stien alebo iných neprepláchnutých oblastí. Ponárajúci sa rozbursovací kotúč môže pri prerazaní plynových alebo vodovodných vedení, elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.

Neobrábajte materiál s obsahom azbestu (azbest je karcinogénny).



Vykonajte bezpečnostné opatrenia, ak pri práci môže vznikáť zdraviu škodlivý, horľavý alebo výbušný prach (niektorý prach sa považuje za karcinogénny; nosne protiprachovú masku a používajte odsávanie prachu/triesok, ak je možné ho pripristiť).

Upozornenia na bezpečnú prevádzku akumulátorov

Napriek rozsiahlym bezpečnostným opatreniam musíte pri manipulácii s akumulátormi postupovať vždy oprezrete. Na zaistenie bezpečnej prevádzky bezpodmienečne rešpektujte nasledujúce body. Bezpečná prevádzka je zarúčená len pri nepoškodených článkoch! Pri nesprávnej manipulácii môže dôjsť k poškodeniu článkov.

Pozor! Analýzy potvrdzujú, že hrubé, nesprávne používanie a nevhodná starostlivosť sú hlavnými príčinami škôd spôsobených vysokovýkonnými akumulátormi.

Upozornenia pre akumulátor

- Blok akumulátorov akumulátorového prístroja je v dodávanom stave nenabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky preto musíte akumulátor nabíť.
- Na dosiahnutie optimálneho výkonu akumulátora eliminujte cykly hlbokého vybitia! Akumulátor často nabíjajte.
- Akumulátor skladujte v chlade, najlepšie pri teplote 15 °C a pri zvyšnej kapacite nabitia min. 40 %.

- Lítiovo-iónové akumulátory podliehajú prirodzenému starnutiu. Akumulátor musíte vymeniť najneskôr, keď jeho výkonnosť dosahuje už len 80 % z nového stavu! Vyčerpané články zostarnutého bloku akumulátorov nie sú schopné pokrývať vysoké nároky na výkon a predstavujú preto bezpečnostné riziko.

- Nevhadzujte vybité akumulátory do otvoreného ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu! Nezapaľujte a nespaľujte akumulátory.

- Zabráňte hlbokému vybitiu akumulátorov!** Hlboké vybitie poškodzuje články akumulátorov. Najčastejšou príčinou hlbokého vybitia blokov akumulátorov je dlhé skladovanie, resp. nepoužívanie čistočien vybitých akumulátorov. Pri použití ukončite okamžite po badaťelnom poklese výkonu alebo po reakcii ochrannej elektroniky. Akumulátor uskladnite až po úplnom nabití.
- Chráňte akumulátory, resp. prístroj pred preťažením!** Preťaženie povedie rýchlo k prehriatiu a poškodeniu článkov vo vnútri telesa akumulátora bez toho, aby sa prehrievanie prejavilo navonok.
- Zabráňte poškodeniam a nárazom!** Okamžite vymieňajte akumulátory, ktoré spadli z výšky viac ako 1 m, alebo ktoré boli vystavené silným nárazom, a to aj v prípade, ak sa teleso bloku akumulátora javí ako nepoškodené. Články vo vnútri akumulátora môžu byť vážne poškodené. V tomto prípade rešpektujte aj upozornenia o likvidácii.

- Pri preťažení a prehriatí vypína integrované ochranné vypínanie prístroja z bezpečnostných dôvodov. **Pozor!** Po vypnutí prístroja ochranným vypínaním už nestláčajte spínač zap./vyp. Mohli by ste poškodiť akumulátor.